

Bibliographie

- Abrogans: Das älteste deutsche Buch. Die < Abrogans >-Handschrift der Stiftsbibliothek St. Gallen.* Im Facsimile hrsg. von Bernhard Bischoff, Johannes Duft, Stefan Sonderegger. Zollikofer Fachverlag AG, St. Gallen 1977.
- Albertsen, Leif Ludwig: *Neuere deutsche Metrik.* Peter Lang, Bern 1984.
- Aristoxenos von Tarent: s. Georgiades, Thrasybulos; Westphal, Rudolf.
- Assafjew, Boris: *Die musikalische Form als Prozeß*, hrsg. von Dieter Lehmann und Eberhard Lippold. Verlag Neue Musik, Berlin 1976. Englische Übersetzung: James Robert Tull: *B. V. Asaf'ev's Musical Form as a Process. Translation and Commentary* (Diss.). Ohio State University 1976 (dort digitalisiert und frei zugänglich).
- Behrmann, Alfred: *Einführung in den neueren deutschen Vers. Von Luther bis zur Gegenwart.* Metzler, Stuttgart 1989.
- Benary, Peter: „Dur und Moll“ in: MGG S2 (1995), 1591-1599.
- Benveniste, Émile: „La forme et le sens dans le langage“, in: *Problèmes de linguistique générale II*, Paris 1974, 215-238.
- Bertau, Karl: *Sangverslyrik. Über Gestalt und Geschichtlichkeit mittelhochdeutscher Lyrik am Beispiel des Leichs* (Palaestra 240). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1964.
- Bertau, Marie-Cécile: *Sprachspiel Metapher – Denkweisen und kommunikative Funktion einer rhetorischen Figur.* Springer, Wiesbaden 1996.

- Bertram, Georg W.: „Was heißt es, Musik als eigenständige Artikulationsform des Denkens zu begreifen? Ein musikphilosophischer Versuch im Anschluss an Heidegger“. *Allgemeine Zeitschrift für Philosophie* 40 (2015), Heft 2/3, 231-251.
- Biermann, Wolf: *Wie man Verse macht und Lieder. Eine Poetik in acht Gängen*. Kiepenheuer&Witsch, Köln 1997.
- Bilsky, Manuel: „I.A. Richards' Theory of Metapher“, *Modern Philology* 50 (No 2), 1952, 130-137.
- Bourassa, Lucie: *Henri Meschonnic. Pour une poétique du rythme*. Rhuthmos, Paris 2015 (frühere Fassung 1997).
- *Rythme et Sens* (Diss. 1992). Collection L'Univers des discours. Les Éditions Balzac, Montréal 1993.
- „Articulation et rythme : matière, pensée et création dans le discours.“ *Intermédialités* 16 (2010), 185-206.
- Bresson, Daniel: *Les phénomènes suprasegmentaux en allemand moderne* I, II. Paris: Didier-Érudition 1983. Band II enthält die Analysen der Aufnahmen von Interviews (1961) aus dem Deutschen Spracharchiv (Archiv für Gesprochenes Deutsch AGD).
- Collorio, Christiane und Peter Hamm, Harald Hartung, Michael Krüger (Hrsg.): *Lyrik Stimmen – Die Bibliothek der Poeten*. München: Hörverlag 2009 (9 CD und ein Beiheft).
- Curtius, Ernst Robert: *Europäische Literatur und Lateinisches Mittelalter*. Francke, Bern und München ⁴1963.
- [Demokrit]: Hermann Diels: *Die Fragmente der Vorsokratiker: griechisch und deutsch I*, Weidmann, Berlin 1906 (Fragment 18).
- Dor, Milo: *Auf dem falschen Dampfer*. Zolnay, Wien 1988. Textauszug in französischer Übersetzung auch in: *LITTERall – Littératures de langue allemande* 6 (1994), 11-18 (hrsg. Lothar Baier).

- Drawert, Kurt: *Frühjahrskollektion. Gedichte*. Suhrkamp, Frankfurt 2002
- *Idylle rückwärts*. Beck, München 2011. Hierzu meine Rezension in: *Süddeutsche Zeitung* Nr. 5, 7./8. Januar 2012, S. 16.
- Dupree, Mary Helen: „From ‚Dark Singing‘ to a Science of the Voice: Gustav Anton von Seckendorff and the Declamatory Concert Around 1800“. In: *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literatur- und Geistesgeschichte* 86 (3), 2012, 365-396.
- Emmerich, Wolfgang: *Paul Celan*. Rowohlt, Reinbek bei Hamburg 1999.
- Emons, Hans: *Sprache als Musik*. Frank & Timme, Berlin 2011 (Kunst-, Musik und Theaterwissenschaft 9).
- Féry, Caroline: *German Intonational Patterns*. Niemeyer, Tübingen 1993 (Linguistische Arbeiten 285).
- Fónagy, Iván: „Hörbare Mimik“. In: *Phonetica* 16 (1967) 25–35.
- Frey, Hans-Jost und Otto Lorenz: *Kritik des freien Verses*. Verlag Lambert Schneider, Heidelberg 1980.
- Ganz, Peter F.: „Eduard Sievers“. In: *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 100 (1978), 40-85.
- Georgiades, Thrasybulos: *Musik und Rhythmus bei den Griechen* (rde 61). Rowohlt, Hamburg 1958.
- Gerstenberg, Heinrich Wilhelm von: Briefe über Merkwürdigkeiten der Literatur, 20. Brief. In: *Sturm und Drang. Kritische Schriften*. Verlag Lambert Schneider, Heidelberg 1949, 37-59 (Plan und Auswahl von Erich Loewenthal 1895-1944 Auschwitz).
- Goethes Werke*. Wegner, Hamburg ³1958.
- Gottfried von Straßburg: *Tristan und Isold I und II* (Kommentar). Deutscher Klassiker Verlag, Berlin 2011.

- Grüny, Christian (Hrsg.): *Musik und Sprache. Dimensionen eines schwierigen Verhältnisses*. Velbrück Wissenschaft, Weilerswist 2012.
- Günther, Carsten: *Prosodie und Sprachproduktion*. Tübingen: Niemeyer 1999 (zum Akzent besonders 191 ff.).
- Hansen-Löve, Aage A.: *Schwangere Musen – Rebelle Helden. Antigenesisches Schreiben*. Wilhelm Fink, Paderborn 2019.
- Hartung, Harald: *Aktennotiz meines Engels. Gedichte 1957-2004*. Wallstein Verlag, Göttingen 2005. Hierzu meine Würdigung: „Er hört das Gras wachsen, aber nicht da, wo es soll. Der leere Rahmen der modernen Lyrik und die Tradition des Silbenzählens: Versuch über die Eigenart des deutschen Dichters Harald Hartung“. *Süddeutsche Zeitung* Nr. 153 vom 6.7.2006, S. 14.
- *Machen oder Entstehenlassen. Erfahrungen beim Schreiben von Lyrik*. Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz. Steiner, Stuttgart 2001 (Abh. d. Kl. der Lit. 2001, 3).
- Hedberg Olenina, Ana: *Psychomotor Aesthetics. Movement and Affect in Modern Literature and Film*. Oxford University Press 2020.
- HERDER HANDBUCH (HH), hrsg. von Stefan Greif, Marion Heinz und Heinrich Clairmont. Wilhelm Fink, Paderborn 2016.
- Herder, Johann Gottfried: *Abhandlung über den Ursprung der Sprache*, hrsg. von Hans Dietrich Irmischer. Reclam, Stuttgart 1966 (UB 8729).
- Herder, Johann Gottfried: *Die Lyra. Von der Natur und Wirkung der lyrischen Dichtkunst*. In: *Lyriktheorie* (hrsg. von Ludwig Völker). Reclam, Stuttgart 1990, 118-131.
- Herders Sämtliche Werke* III (Kritische Wälder), hrsg. Bernhard Suphan. Weidmannsche Buchhandlung, Berlin 1878.
- Herders Sämtliche Werke* XXII. *Kalligone – Vom Angenehmen und Schönen* (Erster Teil), hrsg. Bernhard Suphan. Weidmannsche Buchhandlung, Berlin 1880.

- Heusler, Andreas: *Deutsche Versgeschichte I-III*. De Gruyter, Berlin²1956 (1968).
- Hindrichs, Gunnar: Sprache und Musik. In: Nicola Gess, Alexander Honold (Hrsg.): *Handbuch Literatur & Musik*. De Gruyter, Berlin. 2018 (hierzu Rez. Erkki Huovinen, in: *The Journal of Aesthetics and Art Criticism* 73 (3), 2015, 353-358).
- Hinrichsen, Hans-Joachim und Stefan Keym (Hgg): *Dur versus Moll. Zur Geschichte der Semantik eines musikalischen Elementarkontrasts*. Böhlau Verlag, Köln 2020.
- Holz, Arno: „Selbstanzeige“ in: *Lyriktheorie* (hrsg. von Ludwig Völker). Reclam, Stuttgart 1990, 266-276.
- Hölderlin, Friedrich: *Sämtliche Werke*. Bd. 6,1 *Briefe. Text*. Kohlhammer, Stuttgart 1954.
- Ipsen, Gunther und Fritz Karg: *Schallanalytische Versuche. Eine Einführung in die Schallanalyse*. Winter, Heidelberg 1928.
- Jakobson, Roman: *Poetik. Ausgewählte Aufsätze 1921-1971*, hrsg. von Elmar Holenstein und Tarcisius Schelbert. Suhrkamp, Frankfurt 1979. Darin:
- „Was ist Poesie“ (1934), 67-82.
- „Die Dominante“ (1935), 212-219.
- „Linguistik und Poetik (1960), 83-121.
- Kaden, Christian: „Zeichen“. In: MGG S 9 (1998), 2149-2220.
- Kiessling, Adolf: *Q. Horatius Flaccus Oden und Epoden*, Weidmann, Berlin⁹1958 (Carmen saeculare 466-483).
- Kleiber, Wolfgang: *Otfrid von Weissenburg*. Francke, Bern und München 1971 (Bibliotheca Germanica 14).
- Klopstock, Friedrich Gottlieb: „Von der Nachahmung des griechischen Silbenmaßes im Deutschen“, gedruckt 1755 als Vorrede zum 2. Band des *Messias* und „Von der Deklamation“, gedruckt 1821, in: *Ausgewählte Werke*. Hanser, München 1962, 1038-49.

- Krämer, Sybille: „Negative Semiologie der Stimme. Reflexionen über die Stimme als Medium der Sprache“. In: Cornelia Epping-Jäger / Erika Linz: *Medien / Stimmen*. DuMont, Köln 2003 [digitalisiert FU].
- Küper, Christoph: *Sprache und Metrum. Semiotik und Linguistik des Verses*. Max Niemeyer Verlag Tübingen 1988.
- Lamping, Dieter: *Das lyrische Gedicht. Definitionen zu Theorie und Geschichte der Gattung*. Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen²1993.
- : *Der Nobelpreis für Lyrik. Glossen über Gedichte*. Verlag LiteraturWissenschaft.de, Marburg 2014, 37-41.
- Lehnert, Martin: *Altenglisches Elementarbuch* (Sammlung Göschen 2210). De Gruyter, Berlin und New York⁹1978.
- Leiss, Elisabeth: „Das Phema bei Jean-Marie Zemb im Rahmen einer Theorie der Kopula“ in: Thérèse Robin (2018), 57-69.
- Lentz, Michael: *Laut/Poesie/Musik Nach 1945. Eine kritisch-dokumentarische Bestandsaufnahme*. Bd. 1:1-580, Bd.2: 581-1239. edition selene, Wien 2000.
- Link, Jürgen: *Literaturwissenschaftliche Grundbegriffe. Eine programmierte Einführung auf strukturalistischer Basis*. Fink, München 1974 (UTB 305).
- Lobanova, Marina: „Asaf'ev, Boris Vladimirovič“. In: MGG Personenteil I (1999), 1056-1062.
- Lösener, Hans: „Das Gedicht und die Stimmlichkeit der Sprache“. In: Anja Pompe (Hrsg.): *Kind und Gedicht – Wie wir lesen lernen*. Rombach, Freiburg i.Br. 2015.
- *Der Rhythmus in der Rede*. Niemeyer, Tübingen 1999.
- „Der Rhythmus und die Fallen des Zeichens.“ In: *Interval(le)s* 7 (2015), 1-22.
- Luther, D. Martin: *Die gantze Heilige Schrifft Deudsch. Wittenberg 1545*. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt 1972.

- Masing, Woldemar: Sprachliche Musik in Goethes Lyrik (Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker, 108), De Gruyter, Berlin 1910 (2018)
[https://doi.org/10.1515/9783111346946].
- Menninghaus, Winfried: *Hälfte des Lebens. Versuch über Hölderlins Poetik*. Suhrkamp, Frankfurt am Main 2005.
- Menninghaus, Winfried und Valentin Wagner, Christine A. Knoop, Mathias Scharinger (2018): *Poetic speech melody: A crucial link between music and language*. PLoS One 13(11),
https://doi.org/10.1371/journal.pone.0205980.
- Meschonnic, Henri: *Critique du rythme. Anthropologie historique du langage*. Verdier, Lagrasse 1982 (Verdier poche 2009).
- *Voyageurs de la voix*. Verdier, Lagrasse 1985.
- *Heidegger ou le national essentialisme*. Laurence Teper, Paris 2007.
- Meyer-Kalkus, Reinhart: *Stimme und Sprechkünste im 20. Jahrhundert*. Akademie Verlag, Berlin 2001.
- *Geschichte der literarischen Vortragskunst*. J. B. Metzler, Springer-Verlag, Berlin 2020.
- MGG – *Die Musik in Geschichte und Gegenwart. Allgemeine Enzyklopädie der Musik*. Bärenreiter, Kassel, Metzler, Stuttgart 1994 ff. (MGG S = Sachteil, MGG P = Personenteil)
- Miklautz, Elfie: „aaaaaaaaaaaaa – Musik will uns hören“, in: Christian Grüny 89-107.
- Modicom, Pierre-Yves: „Die Geburt der Proposition aus dem Geiste der Prädikation“: Spielarten des Phemas und Wesen der Proposition in einer reformierten Zemb-Grammatik“ in Thérèse Robin (2018), 71-84.
- Motte, Diether de la : *Gedichte sind Musik. Musikalische Analysen von Gedichten aus 800 Jahren*. Bärenreiter, Kassel 2002.

- Muns, Lodewijk: „Gustav Anton Freiherr von Seckendorff, alias Patrik Peale: A Biographical Note” [Academia.edu lodewijk muns] (2016).
- „Schocher’s Ideas and Wötzel’s Words: Notes Along a Sidetrack”. [Academia.edu lodewijk muns] (2016).
- „Concert Song and Concert Speech around 1800”. In: *Music and Letters* 98, 3, 2017, 365-393 [<https://doi.org/10.1093/ml/gcx082>].
- Otfrids Evangelienbuch*. Hrsg. Oskar Erdmann, Edward Schröder, Ludwig Wolff. Niemeyer, Tübingen ⁵1965 (Altdeutsche Textbibliothek 49).
- Patzlaff, Rainer: *Otfrid von Weißenburg und die mittelalterliche versus-Tradition*. Niemeyer, Tübingen 1975.
- Peters, Jörg: *Intonation*. Winter, Heidelberg 2014 (Kurze Einführungen in die Germanistische Linguistik 16).
- Räkel, Hans-Herbert S.: „Les barbarismes d’Otfrid de Wissembourg: traduction et exégèse vernaculaires en vieux-haut-allemand”. In: *TTR – Études sur le texte et ses transformations* 2 (1989), 89-102.
- Renner, Kaspar: Herder als Prediger in Riga. Exkurs: Der Redner Gottes (1765). Onlinepublikation der uni-potsdam.de vom 23.12.2016. Vgl. auch: Herder in Riga. 1764 bis 1769. Quellen zur Wirkungsgeschichte, in: *Zeitschrift für Germanistik* N.F. XXVI 1/2016, S. 118-133.
- Rilke, Rainer Maria: *Werke – Kommentierte Ausgabe in vier Bänden*. Insel Verlag, Frankfurt und Leipzig 1996.
- Robin, Thérèse (Hrsg.): *Diskursgrammatik – Grammaire du discours. Hommage à Jean-Marie Zemb*. Peter Lang, Berlin 2018 (KONTRASTE/CONTRASTES Studien zum deutsch-französischen Sprach- und Diskursvergleich 2).
- Rousseau, Jean-Jacques: *Essai sur l’origine des langues*. Texte établi et présenté par Jean Starobinski (folio/essais 135). Gallimard, Paris 1990.
- Saran, Franz: *Deutsche Verslehre*. Beck, München 1907.
- *Das Übersetzen aus dem Mittelhochdeutschen*. Niemeyer, Tübingen 1957.

- Saussure, Ferdinand de: *Cours de linguistique générale*. Payot, Paris 1966.
- Scher, Steven Paul (Hrsg.): *Literatur und Musik. Ein Handbuch zur Theorie und Praxis eines komparatistischen Grenzgebietes*. Erich Schmidt Verlag, Berlin 1984.
- Schmidt, Jürgen Erich: „Bausteine der Intonation“. In: *Germanistische Linguistik* 157-158 (2001), 9-32.
- Seckendorff, Gustav Freiherr von: *Vorlesungen über Deklamation und Mimik* von G. Freyherrn von Seckendorff. Erster Band, nebst einem Heft Musik-Beilagen. Friedrich Vieweg, Braunschweig 1816. Der zweite Band (1816) behandelt die Mimik, mit einem Anhang von 13 Kupfertafeln. Das Werk ist als google-Buch zugänglich, aber ohne das Heft Musik-Beilagen zum ersten und ohne die Kupfertafeln zum zweiten Band, beides aber bei der SUB Göttingen: <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN877624038>.
- Selting, Margret: *Prosodie im Gespräch. Aspekte einer interaktionalen Phonologie der Konversation*. Niemeyer, Tübingen 1995 (Linguistische Arbeiten 329).
- Sievers, Eduard: „Phonetik“. In: *Grundriss der germanischen Philologie I*. Trübner, Straßburg 1891, 266-299.
- Storz, Gerhard: *Der Vers in der deutschen Dichtung*. Reclam, Stuttgart 1970 (UB 7926).
- Tenner, Julius: „Über Versmelodie“. In: *Zeitschrift für Ästhetik und allgemeine Kunstwissenschaft* 8 (1913), Heft 2: 247-279; Heft 3: 353-402.
- Trabant, Jürgen: „Rhythmus versus Zeichen. Zur Poetik von Henri Meschonnic.“ In: *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, Band 100 (1990), 193-212.
- Tynjanov, Jurij N.: *Das Problem der Verssprache. Zur Semantik des poetischen Textes*. Wilhelm Fink Verlag, München 1977.

- Ullmann, Jakob: *Λόγος ἄγραφος. Die Entdeckung des Tones in der Musik*. KONTEXTverlag, Berlin 2006. Hierzu meine Rezension „Wir wollen immer nur bei uns sein“ in: *Süddeutsche Zeitung* Nr. 250 vom 30.10.2007, S. 14.
- Utz, Christian, Dieter Kleinrath und Clemens Gadenstätter (Hrsg.): *Musik-Sprachen. Beiträge zur Sprachnähe und Sprachferne von Musik im Dialog mit Albrecht Wellmer*. Pfau-Verlag, Saarbrücken 2013.
- Viljanen, Elina: „Boris Asaf'ev – Soviet musicologist.“ In: Tarasti, Eero (u.a., Hrsg.): *Global signs: proceedings from the ISI Summer Congresses at Imatra in 2003-2006*. International Semiotics Institute, Imatra 2008 (Acta semiotica Fennica, 29). [digitalisiert bei researchgate.net].
- Wagenknecht, Christian: *Deutsche Metrik. Eine historische Einführung*. Beck München ⁵2007: „Metrische Typologie“ 30 ff.
- Weigel, Sigrid: „Walter Benjamins Musiktheorie. Zur Geburt der Musik aus der Klage und zur Beziehung zwischen Oper, Trauerspiel und Musikdrama.“ In: Dirk Matejowski (Hrsg.): *Resonanzräume. Medienkulturen des Akustischen*. Düsseldorf 2013, 167-190 [digitalisiert bei [researchgate](http://researchgate.net)].
- Wellmer, Albrecht: *Versuch über Musik und Sprache*. Carl Hanser Verlag, München 2009.
- Westphal, Rudolf: *Aristoxenos von Tarent: Melik und Rhythmik des classischen Hellenentums* [I]. Übersetzt und erläutert durch R. Westphal. Abel, Leipzig 1883.
- *Aristoxenos von Tarent: Melik und Rhythmik des classischen Hellenentums* II. Berichtiger Originaltext nebst Prolegomena von R. Westphal. Herausgegeben von F. Saran. Olms, Hildesheim 1965 (Leipzig 1893).
- Die Fragmente und die Lehrsätze der griechischen Rhythmiker. Teubner, Leipzig 1861.

- Winckel, Fritz und Hans-Peter Reinecke: „Ton“ in: MGG 13 (1966), „Systematik“ 488-500, „Geschichte“ 500-510.
- Winkler, Christian: „Die Klanggestalt des Satzes“. In: *Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. Bibliographisches Institut, Mannheim 1959 (Der Große Duden 4). ³1973, 637-666.
- Zemb, Jean-Marie: *Satz Wort Rede. Semantische Strukturen des deutschen Satzes*. Herder, Freiburg 1972.
- *Kognitive Klärungen. Gespräche über den deutschen Satz*. Rolf Fechner Verlag, Hamburg-Harvestehude 1994. Hierzu meine Rezension „Jeder Satz will nach Passau“, *Frankfurter Allgemeine Zeitung* Nr. 272 vom 22.11.1995, S. 36.
- Zumthor, Paul: „Considérations sur les valeurs de la voix“. In: *Cahiers de civilisation médiévale*, 25 (Nr. 99-100), 1982, 233-238.
https://www.persee.fr/doc/ccmed_0007-9731_1982_num_25_99_2202.
- *Introduction à la poésie orale*. Seuil, Paris 1983.
- *Einführung in die mündliche Dichtung*. Übersetzt von Irene Selle. Akademie-Verlag, Berlin 1990.